

No. 10137

**UNITED STATES OF AMERICA
and
REPUBLIC OF VIET-NAM**

Supplementary Agreement for sales of agricultural commodities (with annex). Signed at Saigon on 5 February 1969

Authentic text : English.

Registered by the United States of America on 5 January 1970.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE DU VIET-NAM**

Accord supplémentaire relatif à la vente de produits agricoles (avec annexe). Signé à Saigon le 5 février 1969

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 5 janvier 1970.

SUPPLEMENTARY AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VIETNAM FOR SALES OF AGRICULTURAL COMMODITIES

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Vietnam as the sixth supplement to the Agreement for Sales of Agricultural Commodities between the two Governments signed on March 13, 1967² (hereinafter referred to as the March Agreement), have agreed to sales of commodities specified below. This supplementary agreement shall consist of the Preamble, Parts I and III, and the Local Currency Annex of the March Agreement, together with the following Part II.

PART II

PARTICULAR PROVISIONS

Item I. Commodity Table :

<i>Commodity</i>	<i>Supply Period (United States Fiscal Year)</i>	<i>Approximate Maximum Quantity</i>	<i>Maximum Export Market Value (in millions)</i>
Tobacco	1969	4,350 metric tons	\$ 7.20
Nonfat dry milk	1969	2,600 metric tons	.65
Sweetened condensed milk	1969	7,900 metric tons	4.45
Cotton	1969	37,500 bales	5.00
Wheat Flour	1969	50,000 metric tons	4.20
			TOTAL \$ 21.50

Item II. Payment Terms :

Local Currency Terms :

A. *Proportions of Local Currency Indicated for Specified Purposes :*

1. United States expenditures—20 percent.

2. Section 104 (c)—80 percent on a grant basis to the Government of the importing country to be used as mutually agreed by the two Governments. If agreement is not reached on the use of this local currency within three years

¹ Came into force on 5 February 1969 by signature, in accordance with part III (B).

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 685, p. 71.

from the date of this agreement, the Government of the exporting country may make available for any purpose authorized by Section 104 of the Act any of the local currency with respect to which agreement is not reached.

3. Convertibility : Section 104 (b) (1)—\$430,000.

4. Exchange Rate : Under the current Vietnamese exchange system, the amount of piastres to be deposited against dollar disbursements by the Government of the United States of America shall be computed at the official rate of 80 piastres per United States dollar plus an economic consolidation surtax of 38 piastres per dollar, resulting in an effective rate of 118 piastres per dollar.

Item III. Usual Marketing Table : None

Item IV. Export Limitations :

A. With respect to each commodity financed under this agreement, the export limitation period for the same or a like commodity shall be the period including United States Fiscal Year 1969 and extending through any subsequent United States Fiscal Year, if any, during which such commodity financed under this agreement is being imported or utilized.

B. For the purposes of Part I, Article III A (3) of the agreement, the commodities considered to be the same as, or like, the commodities financed under this agreement are : for wheat flour, food grains including products thereof; for cotton, raw cotton and/or cotton textiles; and for nonfat dry milk and sweetened condensed milk, dairy products.

Item V. Self-Help Measures :

The self-help measures for this supplementary agreement are the same as those set forth in the March 13, 1967 agreement and the supplementary agreements of September 21, 1967¹ and October 24, 1967.²

Item VI. Other Provisions :

In addition to any local currency authorized for sale under Section 104 (j) of the Act, the Government of the exporting country may utilize local currency in the importing country to pay for travel which is part of a trip in which the traveler travels from, to or through the importing country. It is understood that these funds are intended to cover only travel by persons, who are travelling on official business for the Government of the exporting country or in connection with activities financed by the Government of the exporting country. It is

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 693, p. 115.

² *Ibid.*, vol. 696, p. 311.

further understood that the travel for which local currency may be utilized shall not be limited to services provided by the transportation facilities for the importing country.

IN WITNESS WHEREOF, the respective representatives, duly authorized for the purposes, have signed the present agreement.

DONE at Saigon, in duplicate, this fifth day of February, 1969.

For the Government of the
Republic of Vietnam :

TRAN CHANH THANH
Minister of Foreign Affairs

[SEAL]

For the Government of the
United States of America :

Ellsworth BUNKER
American Ambassador